



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/237
10 March 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом

Сто девятнадцатая сессия
Женева, 2-5 июня 2008 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СТО
ДЕВЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве
и откроется в понедельник, 2 июня 2008 года, в 15 час. 00 мин.^{1, 2}

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания документы, указанные в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний никакая официальная документация распространяться не будет. До сессии недостающие документы можно получить непосредственно в Отделе транспорта ЕЭК ООН (факс: +41-22-917-0039; электронная почта: wr.30@unecese.org). Документы можно также загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете <<http://border.unecese.org>>. В ходе сессии документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций). Жирным шрифтом в перечне документов по каждому пункту повестки дня выделены документы, изданные к настоящей сессии.

² Полный текст конвенций, а также полные перечни Договаривающихся сторон конвенций, упомянутых в настоящей повестке дня, имеются на вебсайте ЕЭК ООН: <<http://www.unecese.org/trans/conventn/legalinst.html#customs>>.

Делегатов просят заполнить прилагаемый регистрационный бланк, имеющийся также на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете <<http://www.unecese.org/trans/welcome.html>>, и направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (wr.30@unecese.org). До начала сессии делегатов, не имеющих долгосрочного пропуска, просят лично обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)), для получения пропуска. В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 74030). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте: <<http://www.unecese.org/meetings/practical.htm>>.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

Понедельник, 2 июня 2008 года, 15 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня.
2. Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы.
3. Деятельность других организаций и стран, представляющая интерес для Рабочей группы.
4. Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года ("Конвенция о согласовании"):
 - a) Статус Конвенции;
 - b) Подготовка нового приложения, касающегося пересечения границ железнодорожным транспортом.
5. Международная конвенция об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 10 января 1952 года.
6. Таможенные конвенции о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и коммерческих дорожных перевозочных средств (1956 года):
 - a) Статус Конвенций;
 - b) Применение Конвенций.
7. Железнодорожный транзит.

Вторник, 3 июня 2008 года, 10 час. 00 мин.

8. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года):
 - a) Статус Конвенции;

- b) Пересмотр Конвенции:
 - i) Осуществление поправок к Конвенции МДП и примеры оптимальной практики;
 - ii) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП;
 - iii) Предложения по поправкам к Конвенции.
- c) Применение Конвенции:
 - i) Система контроля за использованием книжек МДП - SafeTIR MCAT;
 - ii) Урегулирование требований об уплате;
 - iii) Рассмотрение приложения 10 к Конвенции;
 - iv) Справочник МДП;
 - v) Прочие вопросы.

Среда, 4 июня 2008 года, 10 час. 00 мин.

- 8. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года) (продолжение).
- 9. Предотвращение злоупотребления системами таможенного транзита в целях контрабанды.
- 10. Резолюции и рекомендации.
- 11. Прочие вопросы:
 - a) Сроки проведения следующих сессий;
 - b) Ограничение на распространение документов.

Четверг, 5 июня 2008 года, 10 час. 00 мин.

- 12. Утверждение доклада.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1 Утверждение повестки дня

Документация: ECE/TRANS/WP.30/237

1. В соответствии с правилами процедуры Комиссии в качестве первого пункта будет рассмотрен вопрос об утверждении повестки дня (ECE/TRANS/WP.30/237).

Пункт 2 Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы

2. Рабочая группа будет проинформирована об итогах соответствующих сессий Комитета по внутреннему транспорту, его вспомогательных органов и других органов и организаций системы Организации Объединенных Наций в той мере, в какой они затрагивают вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы.

Пункт 3 Деятельность других организаций и стран, представляющая интерес для Рабочей группы

Документация: ECE/TRANS/WP.30/234

3. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о деятельности, которой в последнее время занимались Всемирная таможенная организация (ВТамО), Европейская комиссия (ГДНТС), Всемирная торговая организация (ВТО), Международная организация по стандартизации (ИСО), а также другие правительственные и неправительственные организации, в той степени, в какой она затрагивает вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы.

4. По предложению Рабочей группы, высказанном на ее сто семнадцатой сессии (ECE/TRANS/WP.30/234, пункт 12), Договаривающиеся стороны, возможно, пожелают представить по этому пункту повестки дня информацию о своем национальном, двустороннем или региональном опыте в области компьютеризированной обработки книжек МДП, включая электронный обмен данными.

Пункт 4 Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года ("Конвенция о согласовании")

Документация: ECE/TRANS/55; ECE/TRANS/WP.30/2007/11/Rev.1

а) Статус Конвенции

5. Рабочая группа будет проинформирована о положении в связи с областью применения и числом Договаривающихся сторон Конвенции. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что предельный срок для представления возражений в отношении нового приложения 8, касающегося автомобильных перевозок, истек 20 февраля 2008 года (уведомления депозитария C.N.222.2007.TREATIES-1). С учетом того, что к вышеуказанной дате ни одна из Договаривающихся сторон Конвенции не направила Генеральному секретарю возражения, новое приложение 8 вступает в силу 20 мая 2008 года в соответствии со статьей 22 Конвенции (уведомление депозитария C.N. 127.2008.TREATIES-1).

6. Договаривающиеся стороны могли бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы поднять любой вопрос, связанный с осуществлением нового приложения 8 на национальном уровне, и/или поручить секретариату, согласно положениям статьи 4 приложения 7 к Конвенции, созвать девятую сессию Административного комитета (АС.3), возможно приурочив ее к сто двадцатой сессии Рабочей группы и сорок шестой сессии Административного комитета МДП (6-10 октября 2008 года).

б) Подготовка нового приложения, касающегося пересечения границ железнодорожным транспортом

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2007/11/Rev.1; ECE/TRANS/WP.30/2007/11; неофициальный документ № 1 (2008 год); ECE/TRANS/WP.30/236

7. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на сто восемнадцатой сессии она рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.30/2007/11/Rev.1 вместе с неофициальным документом № 1 (2008 год), в которых содержатся сводные предложения Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) и Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) по включению в Конвенцию нового приложения 9, касающегося пересечения границ железнодорожным транспортом. После обстоятельного обсуждения Рабочая группа приняла незначительные поправки к статьям 4 и 8 нового приложения 9. Заслушав сообщение Европейского сообщества об общей оговорке к тексту, Рабочая группа решила отложить его дальнейшее обсуждение до

своей следующей сессии. Рабочая группа настоятельно просила Европейское сообщество направить комментарии ОСЖД и ОТИФ до конца февраля 2008 года в целях урегулирования любых нерешенных проблем и продолжать информировать секретариат ЕЭК ООН о соответствующих вопросах, а также о любых достигнутых результатах (ECE/TRANS/WP.30/236, пункт 13).

8. Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить рассмотрение документа ECE/TRANS/WP.30/2007/11/Rev.1, в котором содержатся сводные предложения ОСЖД и ОТИФ по включению в Конвенцию нового приложения 9, с учетом уже принятых незначительных поправок к статье 4 (заменить "железнодорожные администрации" на "компетентные органы") и статье 8 (заменить "унифицированной" на "объединенной" и "являющуюся" на "которая может быть"), а также любой другой информации, представленной Европейским сообществом, ОСЖД, ОТИФ или секретариатом.

Пункт 5 Международная конвенция об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 10 января 1952 года

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2008/7; ECE/TRANS/WP.30/2007/12/Rev.1; ECE/TRANS/WP.30/2007/12; неофициальный документ № 2 (2008 год); ECE/TRANS/WP.30/236

9. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на сто восемнадцатой сессии она рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.30/2007/12/Rev.1 вместе с неофициальным документом № 2 (2008 год), в которых содержатся сводные предложения ОСЖД и ОТИФ по новой международной Конвенции об облегчении условий пересечения границ в международном железнодорожном пассажирском сообщении. Рабочая группа обсудила трудности, связанные с принятием новой предлагаемой конвенции в контексте существующей Международной конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 1952 года. Рабочая группа поддержала инициативу ОСЖД провести дополнительные консультации с рядом стран-членов для определения актуальности присоединения к Конвенции 1952 года и решила отложить дальнейшее обсуждение по данному пункту повестки дня, пока не будут известны результаты таких консультаций (ECE/TRANS/WP.30/236, пункт 14).

10. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение ОСЖД о прогрессе, достигнутом в этой области.

11. На своей сто восемнадцатой сессии Рабочая группа решила проанализировать, в частности, в рамках своей программы работы на 2008 год применение Международной

конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 1952 года (ECE/TRANS/WP.30/236, приложение). Для облегчения такого анализа Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть подготовленный секретариатом документ ECE/TRANS/WP.30/2008/7, содержащий общую информацию о применении Конвенции, а также ее полный текст. Делегатам следует быть готовыми к тому, чтобы представить на сессию информацию об актуальности этой Конвенции либо в качестве ее Договаривающейся стороны, либо в свете возможного присоединения к ней в будущем.

Пункт 6 Таможенные конвенции о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и коммерческих дорожных перевозочных средств (1956 года)

Документация: ECE/TRANS/107; ECE/TRANS/107/Rev.1 (только на русском языке); ECE/TRANS/108

а) Статус Конвенций

12. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение о положении в связи с областью применения и числом Договаривающихся сторон Таможенных конвенций о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и коммерческих дорожных перевозочных средств (1956 года).

б) Применение Конвенций

13. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о последних изменениях в связи с подготовкой новых комментариев и оптимальной практики, а также о дальнейшей деятельности по стимулированию присоединения к этим двум конвенциям и их эффективному осуществлению.

Пункт 7 Железнодорожный транзит

Конвенция о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с применением накладных СМГС

14. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на сто восемнадцатой сессии она выразила сожаление по поводу того, что до сих пор ни одна из Договаривающихся сторон Конвенции СМГС не присоединилась к Конвенции о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с

применением накладных СМГС и что по этой причине Конвенция пока не вступила в силу. С учетом важного значения новой Конвенции для согласования процедур международного таможенного транзита, а также усилий, предпринятых для достижения согласия по ее тексту, Рабочая группа настоятельно призвала Договаривающиеся стороны Соглашения СМГС при первой же возможности присоединиться к Конвенции о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с применением накладных СМГС, что способствовало бы таким образом ее вступлению в силу. Рабочая группа приняла к сведению информацию Российской Федерации и Беларуси о том, что в этих странах продолжается работа по согласованию вопросов, касающихся присоединения к Конвенции (ECE/TRANS/WP.30.236, пункт 17).

15. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию Российской Федерации, Беларуси или любой другой Договаривающейся стороны Соглашения СМГС о прогрессе, достигнутом в этой области. В контексте обсуждений Рабочая группа, возможно, пожелает также рассмотреть в пределах своей компетенции вопрос о том, какие уроки можно извлечь из этого опыта, во избежание возникновения подобных ситуаций в будущем.

Пункт 8 Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)

Документация: ECE/TRANS/17 и Amend.1-27; Справочник МДП 2007 года³

а) Статус Конвенции

16. Рабочая группа будет проинформирована о положении в связи с областью применения и числом Договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года.

17. Полный перечень Договаривающихся сторон Конвенции, а также список стран, на территории которых могут осуществляться перевозки МДП, прилагаются к докладу о работе сорок пятой сессии Административного комитета МДП (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/93, приложение)⁴.

³ <<http://tir.unece.org>>.

⁴ Постоянно обновляемая информация, касающаяся области применения Конвенции МДП, имеется на вебсайте МДП ЕЭК ООН: <<http://tir.unece.org>>.

b) Пересмотр Конвенции

i) Осуществление поправок к Конвенции МДП и примеры оптимальной практики

18. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на сто восемнадцатой сессии она предложила Договаривающимся сторонам передать в секретариат любую информацию об осуществлении последних поправок к Конвенции МДП на национальном уровне (ECE/TRANS/WP.30/236, пункт 19).

19. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию секретариата или любой Договаривающейся стороны о любых новых изменениях в связи с данным вопросом.

ii) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП

Документация: ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2007/16; ECE/TRANS/WP.30/2008/8;
ECE/TRANS/WP.30/236

Использование новых технологий

20. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить об обсуждении, состоявшемся на ее сто восемнадцатой сессии (ECE/TRANS/WP.30/236, пункты 20-22).

21. Рабочая группа, возможно, пожелает одобрить документ ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2007/16, содержащий резюме доклада о работе тринадцатой сессии Неофициальной специальной группы экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (GE.1), состоявшейся в Женеве 12 июня 2007 года.

22. Рабочая группа, возможно, пожелает также заслушать сообщение об итогах четырнадцатой сессии Неофициальной специальной группы экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (GE.1), которая состоялась 10 и 11 апреля 2008 года.

23. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на сто восемнадцатой сессии она поручила секретариату представить документ с уточнением метода подачи таможенной декларации в таможенные органы, описанного в главе 2 Справочной модели eTIR, для рассмотрения на ее предстоящей сессии (ECE/TRANS/WP.30/236,

пункт 21). В соответствии с этим поручением секретариат подготовил документ ECE/TRANS/WP.30/2008/8, в котором содержится запрошенная уточняющая информация для рассмотрения Рабочей группой. В случае его одобрения Рабочая группа, возможно, пожелает предложить соответствующим образом изменить главу 2.1.2.4.2 Справочной модели eTIR, касающейся вышеупомянутой декларации.

iii) Предложения по поправкам к Конвенции

Документация: **ECE/TRANS/WP.30/2008/9; ECE/TRANS/WP.30/2008/10; ECE/TRANS/WP.30/2008/11, ECE/TRANS/WP.30/2008/12; ECE/TRANS/WP.30/2008/13; ECE/TRANS/WP.30/2008/14; ECE/TRANS/WP.30/2008/1**

24. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить о состоявшемся на ее сто восемнадцатой сессии обстоятельном обсуждении предложений по поправкам к Конвенции (ECE/TRANS/WP.30/236, пункты 23-27) на основе документа ECE/TRANS/WP.30/2008/1, подготовленного секретариатом, и различных других предложений.

25. Учитывая срочность и важность предложений об увеличении уровня гарантии с 50 000 долл. США до 60 000 евро, Рабочая группа решила рассмотреть данный аспект предложений по поправкам отдельно и в первоочередном порядке. Поэтому она поручила секретариату подготовить для обсуждения на ее предстоящей сессии предложение по изменению пояснительной записки 0.8.3 таким образом, чтобы, с одной стороны, она содержала ссылку на уровень гарантии в 60 000 евро и, с другой стороны, предусматривала регулярный пересмотр, если этого потребуют колебания обменных курсов, возможно путем использования значения на основе корзины различных основных валют, таких, как специальные права заимствования, введенные Международным валютным фондом в 1969 году. Кроме того, Рабочая группа поручила секретариату подготовить предложения по включению поправки к статье 23 либо пояснительной записки или комментария к ней, где было бы четко указано, что таможенным органам следует применять таможенное сопровождение только на основе процедур оценки рисков. Для облегчения дальнейших обсуждений Рабочая группа напомнила МСАТ и правительству Турции, что она по-прежнему ожидает их исследований, касающихся последствий повышения уровня максимальной гарантии до 60 000 евро, как это было предложено на сто семнадцатой сессии. Наконец, Рабочая группа приняла к сведению мнения о введении разных уровней гарантий в систему МДП. В ответ на соответствующую просьбу МСАТ согласился представить свою оценку предложения по применению множественных уровней гарантии в системе МДП, включая возможные временные рамки для ее введения.

26. С учетом поручения Рабочей группы секретариат подготовил документ ECE/TRANS/WP.30/2008/9, содержащий предложения по изменению пояснительной записки 0.8.3. Кроме того, также по просьбе Рабочей группы секретариат подготовил документ ECE/TRANS/WP.30/2008/10 с предложениями о включении поправки к статье 23, призванной уточнить, что таможенными органам следует применять таможенное сопровождение только на основе процедур оценки рисков. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и принять эти предложения.

27. В связи с другими предложениями по поправкам, обобщенными в документе ECE/TRANS/WP.30/2008/1, Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить о достигнутой ею ранее договоренности (в ожидании распространения этого документа на всех трех официальных языках ЕЭК ООН) по следующим вопросам:

- a) внести поправки в текст статьи 1 q) только на английском и французском языках в соответствии с предложением МСАТ;
- b) включить новую статью 1 r) в соответствии с предложением МСАТ, но исключить слова "печатание и распространение в централизованном порядке книжек МДП";
- c) не принимать предложение, касающиеся включения новой статьи 1 s) об определении книжки МДП и использования данных в электронном формате, а рассмотреть этот вопрос в контексте проекта eTIR;
- d) не вносить поправки в текст статьи 3 b);
- e) не вносить поправки в статью 4. Вместе с тем Рабочая группа поручила секретариату подготовить проект комментария для обсуждения на ее предстоящей сессии, в котором следует уточнить, что таможенными органам не следует требовать уплаты или депозита ввозных или вывозных пошлин и сборов, если грузы находятся в пути;
- f) внести поправки в текст статьи 6.2-бис в соответствии с предложением МСАТ, но исключить слова "а также печатать и распространять книжки МДП в централизованном порядке" в первом предложении и изменить формулировку первой части второго предложения следующим образом: "Административный комитет может изымать это разрешение, если... и т.д.";

- g) внести поправки в текст пункта 1 статьи 8 в соответствии с предложением МСАТ;
- h) не вносить поправки в текст существующих комментариев к пункту 1 статьи 8;
- i) не исключать пункт 2 статьи 8;
- j) внести поправки в текст пояснительной записки 0.8.3, с тем чтобы в ней упоминались Договаривающиеся стороны, а не таможенные органы, и вместо суммы в 50 000 долл. США указать сумму в 60 000 евро. Кроме того, Рабочая группа решила, что в текст следует включить ссылку на необходимость регулярного обзора ситуации по причине изменения обменных курсов валют;
- k) внести поправки в текст пояснительной записки 0.8.5 в соответствии с предложением МСАТ, но исключить слова "лицу или лицам, несущим непосредственную ответственность", а также фразу "и впоследствии представляется претензия";
- l) в пункте 2 статьи 10 заменить слово "страны" на "Договаривающейся стороны";
- m) внести поправки в пункт 2 пояснительной записки к статье 10 в соответствии с предложением Европейского сообщества;
- n) не принимать предложение МСАТ о включении новой пояснительной записки 0.10-3, но рассмотреть этот вопрос в контексте проекта eTIR;
- o) внести поправки в текст пункта 1 статьи 11 в соответствии с предложением Российской Федерации. Однако фразу "Уведомление направляется гарантийному объединению" следует заменить на "Компетентные органы уведомляют гарантийное объединение". Наблюдатель от МСАТ выразил мнение о том, что, соглашаясь с этим предложением, Рабочая группа отказывается от предыдущего решения, принятого на его семьдесят восьмой сессии (TRANS/WP.30/176, пункты 32-37). Председатель напомнил МСАТ, что с тех пор прошло более 10 лет и что Рабочая группа при необходимости может произвести оценку или переоценку своей позиции. По мнению представителя одной из Договаривающихся сторон, решение, принятое на семьдесят восьмой сессии, обеспечивает для Договаривающихся сторон полную гибкость в плане принятия текста, предложенного Российской Федерацией;

- p) внести поправки в текст пояснительной записки 0.11-1 в соответствии с различными предложениями по поправкам;
- q) не вносить поправки в комментарий к пункту 1 статьи 11 относительно предельных сроков для уведомления;
- r) не принимать предложение МСАТ о включении пояснительной записки 0.11-1 b);
- s) внести поправки в пункт 2 статьи 11 в соответствии с предложением Европейского сообщества и Российской Федерации.

28. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть подготовленный секретариатом документ ECE/TRANS/WP.30/2008/11, содержащий краткий обзор различных предложений, решения по которым пока не приняты, начиная с предложенных поправок к пояснительной записке к пункту 2 статьи 11. В контексте обсуждений Рабочая группа, возможно, пожелает также рассмотреть представленный МСАТ документ ECE/TRANS/WP.30/2008/12, содержащий его оценку последствий для финансовой стабильности международной гарантийной цепочки в связи с предложениями по поправкам в документе ECE/TRANS/WP.30/2008/1. Кроме того, для облегчения работы по просьбе Рабочей группы секретариат подготовил документ ECE/TRANS/WP.30/2008/13 с кратким обзором всех принятых в предварительном порядке предложений в качестве составной части полного правового текста Конвенции МДП на всех трех официальных языках ЕЭК ООН. Наконец, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть подготовленный секретариатом документ ECE/TRANS/WP.30/2008/14, с разъяснениями вопросов применения статьи 4 Конвенции.

c) Применение Конвенции

i) Система контроля за использованием книжек МДП - SafeTIR МСАТ

29. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение МСАТ об изменениях, касающихся этого вопроса, включая обновленные сведения о применении системы Cutewise в связи с аннулированием книжек МДП.

ii) Урегулирование требований об уплате

30. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию таможенных органов и МСАТ о нынешней ситуации в связи с урегулированием требований об уплате, предъявленных таможенными органами национальным гарантийным объединениям.

iii) Рассмотрение приложения 10 к Конвенции

31. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на сто восемнадцатой сессии в рамках программы работы на 2008 год она решила рассмотреть приложение 10 к Конвенции, касающееся международной системы контроля ЭОД за использованием книжек МДП (ECE/TRANS/WP.30/236, приложение). Рабочая группа, возможно, пожелает прежде всего обсудить вопрос о методике проведения такого обзора и оценить, какие аспекты осуществление приложения 10 могут потребовать особого внимания. В этом контексте Рабочая группа, возможно, пожелает проконсультироваться с ИСМДП, который включил вопрос о мониторинге применения системы контроля ЭОД за использованием книжек МДП в свою программу работы на 2007-2008 годы.

iv) Справочник МДП

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2008/15; Справочник МДП 2007 года⁵

32. Справочник МДП содержит текст Конвенции и приложений к ним, включая поправки к Конвенции и пояснительные записки, а также все соответствующие комментарии, принятые Рабочей группой и Административным комитетом.

33. Вариант Справочника за 2007 год имеется на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках как в печатном виде, так и на КД-ПЗУ и в электронном формате для загрузки с вебсайта МДП ЕЭК ООН. Его варианты в печатном виде и на КД-ПЗУ можно получить в секретариате.

34. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на ее сто восемнадцатой сессии МСАТ предложил, а секретариат подтвердил, что вступление в силу приложения 10 к Конвенции будет учитываться в следующем варианте Справочника МДП (ECE/TRANS/WP.30/236, пункт 32). Для облегчения этой работы секретариат подготовил документ ECE/TRANS/WP.30/2008/15, содержащий предложения по обновлению главы 5

⁵ <<http://tir.unece.org>>.

Справочника МДП (примеры оптимальной практики), для рассмотрения и, возможно, одобрения Рабочей группой.

v) Прочие вопросы

35. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть любые другие вопросы и трудности, связанные с применением Конвенции, с которыми сталкиваются таможенные органы, национальные объединения, международные страховщики или МСАТ.

Пункт 9 Предотвращение злоупотребления системами таможенного транзита в целях контрабанды

36. Рабочая группа, как и в прошлом, возможно, пожелает провести в конфиденциальном порядке обмен мнениями о любых особых случаях, устройствах и средствах, используемых с нарушением системы транзита МДП.

37. На своих предыдущих сессиях Рабочая группа просила все Договаривающиеся стороны Конвенции МДП 1975 года и Всемирную таможенную организацию (ВТамО) передавать всю соответствующую информацию о таких случаях, с тем чтобы она могла принимать в пределах своей компетенции и полномочий необходимые меры для их предупреждения (TRANS/WP.30/127, пункты 55-57).

38. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать краткое сообщение секретариата о полученной информации, которой можно обмениваться с использованием Бланка сообщения о мошенничестве (БСМ). Рабочая группа настоятельно просит Договаривающиеся стороны использовать БСМ в целях содействия борьбе с мошенничеством в рамках системы МДП.

Пункт 10 Резолюции и рекомендации

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2008/16

39. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на сто восемнадцатой сессии в рамках программы работы на 2008 год она решила начать периодический обзор резолюций, принятых Рабочей группой, в целях подтверждения их полезности и осуществления, а также внесения изменений, если это будет сочтено необходимым (ECE/TRANS/WP.30/236, приложение).

40. Для облегчения этой работы Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть подготовленный секретариатом документ ECE/TRANS/WP.30/2008/16, содержащий обзор резолюций и рекомендаций, принятых Группой экспертов по таможенным вопросам, связанным с транспортом (GE.30), и Рабочей группой. Рабочей группе предлагается дать секретариату указания относительно того, каким образом она хотела бы продолжить изучение этого вопроса на будущих сессиях.

Пункт 11 Прочие вопросы

а) Сроки проведения следующих сессий

41. Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о сроках проведения своих следующих сессий.

42. Секретариат уже запланировал провести сто двадцатую сессию Рабочей группы в течение недели с 6 по 10 октября 2008 года в связи с сорок шестой сессией Административного комитета МДП (АС.2) и, возможно, девятой сессией Административного комитета "Конвенции о согласовании" (АС.3), а сто двадцать первую сессию – со 2 по 6 февраля 2009 года в связи с сорок седьмой сессией Административного комитета МДП (при условии подтверждения).

43. Рабочая группа будет проинформирована на ее нынешней сессии о точных сроках проведения сто двадцать первой сессии.

б) Ограничение на распространение документов

44. Рабочей группе следует принять решение о том, должны ли вводиться какие-либо ограничения на распространение документов, изданных в связи с ее нынешней сессией.

Пункт 12 Утверждение доклада

45. В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит доклад о работе ее сто девятнадцатой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом. Ввиду нынешней ограниченности ресурсов, выделяемых для письменного перевода, отдельные части заключительного доклада, возможно, будут готовы для утверждения на сессии не на всех рабочих языках.
